

# Köszöntjük Unterschleißheimban! Willkommen in Unterschleißheim!

## Információs füzet külföldi lakosaink és vendégeink számára

**Kedves polgárok, Unterschleißheim város barátai és vendégei,**

városunk nevében nagy szeretettel köszöntöm Önöket! Unterschleißheim nyitott és élhető város, remélem, Önök is jól érzik magukat nálunk!

Miközben ismerkednek vonzó településünkkel, a hétköznapi esetleg kihívások elé állíthatják Önöket. Ezeket a nehézségeket szeretnénk Önökkel közösen leküzdeni. A füzetben szereplő információk a hétköznapi első útmutatói. Egyúttal arra buzdítjuk Önöket, hogy fedezzék fel önállóan is eleven és szerethető városunk színes kínálatát: egyesületek sokasága, változatos rendezvények, szórakoztató kulturális programok, izgalmas kirándulási helyek – Unterschleißheim igazán sok lehetőséget kínál!

Ehhez kívánok Önöknek sok örömet, és bízom benne, hogy a számtalan városi rendezvény valamelyikén személyesen is megismerkedhetünk.

**Üdvözlettel:**

**Christoph Böck**  
polgármester



### Impressum

Stadt Unterschleißheim  
Rathausplatz 1  
85716 Unterschleißheim  
E-Mail: [stadt@ush.bayern.de](mailto:stadt@ush.bayern.de)  
Tel.: 089 / 310 09 - 0  
Fax: 089 / 310 37 05

**Tisztelt külföldi polgártársaink,**

**Tisztelt látogatók és vendégek,**

szeretettel köszöntjük Önöket városunkban! Ezzel az információs füzettel szeretnénk megkönnyíteni az első unterschleißheimi napokat és segítséget nyújtani településünk megismeréséhez. Akár gyógyszerterát vagy óvodát keresnek gyermeküknek, akár az autójukat jelentenék be vagy éppen a müncheni közlekedési lehetőségek után érdeklődnek – itt minden hasznos címet megtalálnak. A színes kulturális programokat, a vallási közösségeket és a szociális szolgáltatásokat éppen úgy bemutatja ez a kis füzet, mint a heti piac idejét vagy a hulladék szelektálásának módját.

Minden jót, kellemes unterschleißheimi tartózkodást kívánunk!

**Az Interkulturális Együttélés és Migrációs Bizottság tagjai**



*Az Interkulturális Együttélés és Migrációs Bizottság Unterschleißheim Város szervezete, melynek tagjai képviselők és külső tagok. Feladata, hogy hidat építsen városunkban a különböző nemzetek és kultúrák között.*

*A Bizottság több tagja személyesen vagy ősei révén külföldi gyökerekkel rendelkezik.*

## **Hivatalok:**

Városháza, Fogadóiroda 85716 Unterschleißheim, Rathausplatz 1. (Tel. 089 310 09-0)

**Nyitvatartás:** Hétfő 08:00-12:30; Kedd 08:00-12:30; Szerda 08:00-12:30; Csütörtök 14:00-18:00; Péntek 08:00-12:30;

Információk, Fogadóiroda ezen kívül: Hétfő 14:00-16:00; Szerda 07:00-8:00

**Be-, át- és kijelentkezés:** Fogadóiroda, 1. emelet

**Fontos:** *Németországban a külföldre (vissza)költözést be kell jelenteni!*

**Tartózkodási engedély (külföldiekkel kapcsolatos ügyintézés):** Fogadóiroda, 1. emelet

Tartományi Hivatal Külföldiek és Állampolgársági Jogok Szakterület, Integráció 81543 München, Ludmillastraße 26.

(Tel. 089 6221-1400), E-Mail: [auslaenderbehoerde@lra-m.bayern.de](mailto:auslaenderbehoerde@lra-m.bayern.de)

**Nyitva tartás:** Hétfő 08:00-12:00; Kedd 08:00-12:00; Szerda 08:00-12:00; Csütörtök 08:00-12:00 und 14:00-17:30; Péntek 08:00-12:00

**Fontos:** *Megbeszélés előtt javasolt az előzetes időpont-egyeztetés. Nem egyeztetett látogatás esetén nem tudják garantálni az azonnali ügyintézést. E-mailben való érdeklődés esetén vezeték- és keresztnévet, születési időt, valamint telefonszámot feltétlenül adjon meg, hogy az időpont-egyeztetése miatt kapcsolatba léphessenek Önnel.*

Tartományi Hivatal Munkaügyi Központja, 81541 München, Mariahilfplatz 17. (Tel. 089 / 6221 – 4500),

E-Mail: [jobcenter@lra-m.bayern.de](mailto:jobcenter@lra-m.bayern.de)

**Nyitva tartás:** Hétfő 08:00-12:00; Kedd 08:00-12:00; Szerda 08:00-12:00; Csütörtök 08:00-12:00 und 14:00-17:30; Péntek 08:00-12:00

Tartományi Hivatal Gépjármű-engedélyeztetési Iroda, 85630 Grasbrunn, Bretonischer Ring 1. (Tel. 089 6221-3000)

E-Mail: [kfz-zulassung@lra-m.bayern.de](mailto:kfz-zulassung@lra-m.bayern.de)

**Nyitva tartás:** Hétfő 07:30-12:00 und 13:30-15:00; Kedd 07:30-12:00 und 13:30-15:00; Szerda 7:30-12:00; Csütörtök 07:30-12:00 und 13:30-17:00; Péntek 07:30-12:00

**Fontos:** A Tartományi Hivatal honlapján

(<https://formulare.landkreis-muenchen.de/cdm/cfs/eject/gen?MANDANTID=72&FORMID=6134>)

illetve az unterschleißheimi Fogadóirodában megtalálja a szükséges dokumentumok listáját „ZULA-Tipps“ néven.

Adóhivatal/Szolgáltató Központ, 80335 München, Deroystraße 6. (Tel. 089 1252-0)

**Nyitva tartás:** Hétfő 07:30-16:00; Kedd 07:30-16:00; Szerda 07:30-16:00; Csütörtök 07:30-18:00; Péntek 07:30-12:30

## **Távolsági közlekedés:**

**Vonat:** S1 vonal (Freisingből vagy a repülőtérrel a müncheni Keleti pályaudvarig /Leuchtenbergring/)

**Buszok:** 215/218 (Unterschleißheimen belül), Busz: 219 (Garchingbe)

**Busz:** 291 (Oberschleißheimen keresztül Dachauig)

**Busz:** 299 (Riedmoos)

**Busz:** 771 (Lohhof irányából Petershausenbe, a következő településeken keresztül: Haimhausen, Fahrenzhäuser, Kammerberg)

**Busz:** 772 (Lohhof irányából Markt Indersdorf, a következő településeken keresztül: Haimhausen, Ampermoching, Röhrmoos)

**Busz:** 693 (Lohhof irányából Hohenkammer, a következő településeken keresztül: Haimhausen, Kammerberg)

**Expresszbusz X202 (Haar, a következő településeken keresztül: Garching, Ismaning, Aschheim, Feldkirchen)**

**Metro:** U2 vonal Feldmochingtól Münchenig (Feldmochingig az S1 vonattal)

**Metro:** U6 vonal Garching Hochbrücktól Münchenig (Garching Hochbrückig a 219-es busszal)

**Fontos:** A menetjegyek nagyon eltérőek, és az átutazott zónák számától függenek. Unterschleißheim másik zónában található, mint München. Ezért a Münchenbe és Münchenből való utazás esetén 2 zónára (M), (M-1) érvényes jegyet kell vásárolni. 6 év alatti gyerekek a tömegközlekedési eszközökön térítésmentesen utazhatnak. Gyermekre, iskolásokra és egyetemi hallgatókra kedvezményes menetjegyek vonatkoznak.

**Fontos:** A tömegközlekedési eszközök használata érvényes (kezelt) menetjegy nélkül 60 Euro büntetést von maga után!

**Fontos:** A fent említett vonatok és buszok pontos menetrendjét megtalálják Unterschleißheim város honlapján:

<https://www.unterschleissheim.de/wirtschaftsfoerderung-verkehr/oepnv-ab-12122021.html>

## **Vallási közösségek:**

St. Ulrich Katolikus Plébánia, Unterschleißheim, Im Klosterfeld 14. (Tel. 089 310 4615)

St. Korbinian Katolikus Plébánia, Unterschleißheim, Bezirksstraße 25. (Tel. 089 321 848-0)

Evangelikus Egyházközség Unterschleißheim-Haimhausen, Unterschleißheim, Alleestraße 57a. (Tel. 089 310 21 14)

Új Apostoli Egyház, Oberschleißheim, Freisinger Straße 13. (Tel. 089 458 134 25)

Fatih Dzsámi, Unterschleißheim, Andreas-Danzer-Weg 32. (Tel. 089 321 20 330)

## **Elsősegély:**

### **Segélyhívás:**

Tel. 112 – Mentők és tűzoltók

Akkor használják, ha akut veszélyhelyzet van és segítségre van szükség.

Tel. 110 – Rendőrség

Akkor használják, ha bűncselekménnyel vagy bűncselekmény gyanújával kapcsolatos veszélyhelyzet van. Áldozatok és tanúk számára egyaránt.

Rendőrpáncsnokság Oberschleißheim – illetékes Unterschleißheimban és Garchingban, Oberschleißheim, Hofkurat-Diehl-Straße 9. (Tel. 089 31564-0)

## **Gyógyszertárak Unterschleißheimban:**

Rathaus Apotheke, Rathausplatz 2 (Tel. 089 317 84 10)

**Nyitva tartás:** Hétfőtől-péntekig 08:00-19:00, Szombat 08:00-13:00

St. Korbinians-Apotheke, Bezirksstraße 32. (Tel. 089 310 52 48)

**Nyitva tartás:** Hétfőtől-péntekig 08:00-18:30, Szombat 08:00-13:00

**Tanácsadás a következő idegen nyelveken: angol, francia, olasz, horvát**

Apotheke am Maxfeld, Maxfeldhof 5. (Tel. 089 316 05 128)

**Nyitva tartás:** Hétfőtől-péntekig 08:00-18:30, Szombat 08:00-12:30

**Éjszakai ügyeletes gyógyszerész:** az aktuális beosztást itt találják:

<https://www.aponet.de/service/notdienstapotheke-finden/suchergebnis/0/85716.html>

## **A legközelebbi, sürgősségi ellátást nyújtó kórházak:**

München-Schwabing (Nappali és éjszakai ügyelet), 80804 München, Kölner Platz 1. Tel. 089 3068-0

Helios Amper-Klinikum Dachau (Nappali és éjszakai ügyelet), 85221 Dachau, Krankenhausstraße 15. Tel. 08131 760

Klinikum Freising (Nappali és éjszakai ügyelet), 85356 Freising, Alois-Steinecker-Straße 18. Tel. 08161 24-3000

Nappali klinika München-Észak (München-Nord, 80939 München, Ingolstädter Straße 166. (Tel. 089 316 10 16)

**Nyitva tartás:** Hétfőtől-csütörtökig 09:00-12:00 und 14:00-17:00; Péntek 09:00-12:00

Orvosi ügyelet (nem életveszélyes, de orvosi segítséget igénylő sürgős esetekben) Tel. 116 117

## **Orvosok:**

Az unterschleißheimi orvosok listáját a város honlapján megtalálják:

<https://www.unterschleissheim.de/familie-soziales-bildung/gesundheits-und-selbsthilfe/aerzte-und-heilberufe.html>

## **Szociális intézmények:**

A München – Freising Érsekség Caritas Szövetsége

München Körzet Tanácsadó Szolgálat, Székhely: 85716 Unterschleißheim, Im Klosterfeld 14 b. Telefon: 089/321832-21

Szociális tanácsadás, adósság- és vagyonezelési tanácsadás, szocio-pszichológiai szolgálat, nappali ellátás (Tagesstätte Jedermann), integrációs/menekültügyi szakszolgálat, élelmiszerosztás, ruhaosztás, ebéd házhozszállítása és Mozgó Műhely.

*A Caritas Migrációs Tanácsadó Szolgálat: Migrációs tanácsadás felnőtteknek (MBE) és Felzárkóztató Integráció München körzetében, támogatja a menekültek integrációját szociális, társadalmi és jogi kérdésekben. Tanácsokkal segíti a német társadalomba való beilleszkedést a mindennapok apró kérdéseiben és nehéz élethelyzetekben is.*

Székhely: 85764 Oberschleißheim, Am Fohlgarten 10b. Tel.: 089/3755834912, Fogadás telefonos egyeztetés alapján : Hétfő, kedd, Csütörtök, Péntek 09:00-16:00. Honlap: [www.caritasmuenchen.de](http://www.caritasmuenchen.de)

Unterschleißheimi Családtámogató Segítő Szomszédok Egyesület Alexander-Pachmann-Str. 40. (Tel. 089 370 735 87)

Támogató szolgálat és tanácsadás a családi élet kérdéseiben. Nyilvános **fogadóóra** hétfőn és csütörtökön 09:00-12:00 óra.

Unterschleißheimi Segítő Szomszédok Egyesület, Családi Központ Alexander-Pachmann-Str. 40. (Tel. 089 370 73 – 581)

**Nyitvatartás:** Hétfőtől csütörtökig 09:00-13:00, Péntek 09:00-12:00

## **Német nyelv tanulás Unterschleißheimban:**

### **Felnőttek:**

Népfőiskola (Volkshochschule), Landshuter Straße 22. (Tel. 089 550517-93); Felelős: van Cronenburg asszony

**Fontos:** *A Népfőiskolán integrációs kurzusokat (nyelvtanfolyam + orientációs kurzus), valamint állampolgársági vizsgára való felkészítést is tartanak.*

Alterlingua Idegennyelvi Intézet, Gerhart-Hauptmann-Str. 10. (Tel. 0821-3463422); Felelős: Eirene Christopulu

### **Gyermekek és fiatalok:**

Fiatalok integrációja, Hollerner Weg 1. (Tel. 089 310 53 89)

Nyelvi fejlesztés, tanulás-támogatás, különböző kultúrák közötti megértést, valamint a migrációs háttérrel rendelkező diákok kapcsolat-teremtését segítő szolgálat

Iskolák, óvodák és egyéb gyermekintézmények

A részletes kínálatot megtalálják a város honlapján: <https://www.unterschleissheim.de/familie-soziales-bildung/bildung-lernen/deutsch-als-fremdsprache.html> (ezen az oldalon kattintsanak az alábbi linkre: [Flyer Stand Hònap èv.pdf](#))

## Unterschleißheim szabadidős kínálata:

### **Sportintézmények Unterschleißheimban:**

Hans Bayer Stadion, Stadionstraße 1

„Aquariush“ Fürdő, Hartmut-Hermann-Weg 2

Sportközpont „Sporttreff am Aquariush“, Hartmut-Hermann-Weg 2

### **Kulturális élet Unterschleißheimban:**

Polgárok Háza (Bürgerhaus) (Rathausplatz 1.) és Ifjúsági Kultúrház „Gleis 1“ (Hollerner Weg 1.) – színházi előadások, koncertek, kabaré és még sok más...

Program: <https://www.unterschleissheim.de/kultur-maerkte-freizeit/forum-kultur.html>

**Interkulturális Fesztivál a Polgárok Házában** minden páros év novemberében

Számos nemzetközi kulturális előadással és kulináris specialitásokkal

Városi Könyvtár, Rathausplatz 1.

**Nyitva tartás:** Keddtől péntekig 10:00-18:00, Szombaton 09:00-13:00

Könyvek és hangos könyvek (angolul és franciául is), újságok, filmek (idegen nyelven feliratozott DVD-k), zenedarabok és játékok kölcsönözhetőek

Városi Múzeum, Rathausplatz 1.

„Capitol“ mozi, Alleestraße 24.

Idegen nyelven feliratozott filmek is

Adventi vásár a városháza előtt, decemberben

Népünnepély (Volksfest)a Stadion utcában, májusban vagy júniusban

### **Unterschleißheimi egyesületek:**

Valamennyi egyesületről találnak információt itt: <https://www.unterschleissheim.de/familie-soziales-bildung/vereine.html>

## Praktikus információk:

### **Heti vásár a városháza előtt:**

Szombatonként 07:00 -13:00 óra között, friss élelmiszerek és virágok, részben közvetlenül a környékbeli termelőktől  
Szerdánként 12:00-tól 18:00 óráig télen (19:00 óráig nyáron)

### **Hulladék-szelektálás:**

*Fontos: Unterschleißheimban, ahogy egész Németországban a háztartásokban keletkező szemetet válogatva kell gyűjteni. Üveghulladékot a több helyen megtalálható gyűjtőkonténerekbe kell elhelyezni, színek szerint válogatva. A háztartásoknál saját gyűjtőedények találhatóak, melyekben a papír-, a műanyag, a szerves és a maradék vegyes hulladék külön gyűjtendő.*

Információs brosrák több nyelven rendelkezésre állnak :

<https://willkommensteamelshorn.wordpress.com/2015/11/25/informationen-zur-mulltrennung-in-verschiedenen-sprachen/>

A veszélyes hulladékot a gyűjtőhelyre kell szállítani: bútorok, nagyobb tárgyak, vegyszerek és egyéb veszélyes hulladék leadása:  
Landshuter Straße 2.

**Nyitva tartás:** Hétfő 14:00-18:00, Szerda 14:00-18:00 Péntek 14:00-18:00, Szombat 09:00-13:00.

A leadás ingyenes, de az érvényes unterschleißheimi lakcímgazolást be kell mutatni.

### **Hivatalos ünnepek Bajorországban:**

Január 1. és 6.

Március vagy áprilisban mozgó ünnep egy pénteken és egy hétfőn (húsvét)

Május 1.

Májusban és júniusban mozgó ünnep egy hétfőn és két csütörtökön (pünkösöd)

Augusztus 15.

Október 3.

November 1.

December 25. és 26.

*Fontos: Farsang végén, húshagyó kedden (február végén vagy március elején) számos üzlet, üzem és hivatal délután zárva tart.*

## Gyermekek:

### **Kisgyermekellátása Unterschleißheimban:**

Óvoda a Valentinsparknál, Johann-Schmid-Str. 39 (Tel. 089 317 23 34)

Arche Óvoda Raiffeisenstr. 27-29, (Tel. 089 374 277 53 11)

Don Bosco Óvoda, Birkenstr. 2a (Tel. 089 374 28 98 0)

Hollern-Nord Óvoda, Konrad-Zuse-Str. 12 (Tel. 089 312 03 08 -0)

Nordschloss Óvoda, Südliche Ingolstädter Str. 21 (Tel. 089 316 05 540)

St. Korbinian Óvoda, Kastanienweg 5 (Tel. 089 312 03 09 40)

Struwelpeter Óvoda, An der Burg 2 (Tel. 089 321 58 796)

Joki (Német/Angol), Emmy-Noether-Ring 8, (Tel. 089 2018433131)

Gondolkodj! Óvoda (Denk mit! Zwerge Microcity), Konrad-Zuse-Str. 1 ( Tel. 089 512 66 86/719)

Edith Stein Bölcsőde Pater-Setzer-Platz 1, (Tel. 089 310 001 22 21)

Nappali gyermekgondozó, Alexander Pachmann Str. 40 (Tel. 089 370 73 56)

Rappelkiste Óvoda, Keplerstr. 2 (Tel. 089 317 42 30)

Rasselbande Óvoda, Feldstr. 35 (Tel. 089 317 49 82)

Champini Sportóvoda, Stadionstraße 196 (Tel. 089 371 57 360)

St. Ulrich Óvoda (integrációs csoport is van), Im Klosterfeld 14a (Tel. 089 310 37 69)

Wirbelwind Óvoda, Kastanienweg 3 (Tel. 089 310 31 79)

Schleissheim Waldorf Integrációs Óvoda, Am Weiher 8 (Tel. 089 310 85 459)

Löwenzahn Óvoda (magánóvoda), Lilienstr. 25 (Tel. 089 310 21 6)

Segítő Szomszédok Egyesület Gyermekparkja, Alexander-Pachmann-Straße 40. (Tel. 089 370 73 574)

2-3 éves gyermekek részére, foglalkozási idő: Hétfő, kedd, csütörtök, péntek 08:15-13:00 óra; Szerda 08:15-12:00 óra

**Fontos:** Az óvodákkal kapcsolatos kérdéseivel a városházát is felkeresheti a 089 310 09-271-es vagy a 089 310 09-218-es telefonszámokon.

### **Iskolák:**

**Fontos:** Németországban iskolakötelezettség van. Ez 12 évig tart. Beletagozódik a kötelező és kizárólagos általános iskolai kötelezettségbe (általában a 9. iskolai év végéig), valamint a szakképzési kötelezettségbe (12. iskolai év végéig). Külföldről beköltöző gyerekek esetében lehetnek eltérő szabályozások. Részletes tájékoztatást a városházán kaphatnak vagy a lent felsorolt iskolákban.

### **Állami iskolák Unterschleißheimban:**

#### **Általános iskolák (1. – 4. osztály)**

Általános iskola a Ganghofer utcában: Hans-Carossa-Str. 2 (Tel. 089 3100 95 100)

Általános iskola a Johann-Schmid utcában: Johann-Schmid-Str. 11 (Tel. 089 374 087 30)

Michael Ende Általános Iskola: Raiffeisenstr. 27 (Tel. 089 310 34 61)

#### **Mittelschule (5. – 9./10. osztály), Johann-Schmid-Str. 11a (Tel.089 3100 95 300)**

A Mittelschule rendkívül gyakorlatorientált. Célja a tanulókat felkészíteni a szakképzésre. Három különböző bizonyítvánnyal zárhatják le a tanulmányokat: Sikeres záróvizsga a 9. osztály után (Erfolgreicher Abschluss); Minősített záróvizsga (Qualifizierender Abschluss/Quali), melyet egy kiemelt vizsgával erősítenek meg a 9. osztály végén; „Kisérettségi” (Mittlere Reife) a 10. osztály végén (felsőoktatási intézményekben való továbbtanulásra nem alkalmas!)

#### **Realschule (5. – 10. osztály), Münchner Ring 8 (Tel. 089 3100 95 200)**

A Realschule oktatási programja nagy súlyt helyez az egyes témakörök elméleti háttérének megértésére. Középszintű bizonyítvánnyal zárul. Három orientációs irány közül lehet választani: Technika, Gazdaság és Művészet.

#### **Gimnázium (5. – 12./13. osztály), Münchner Ring 6 (Tel. 089 3100 95 400)**

A gimnázium a legigényesebb iskolatípus. Általában szükséges az általános iskola (Grundschule) írásbeli javaslata ahhoz, hogy a gyermek felvételt nyerjen. A gimnázium végén érettségi bizonyítvány szerezhető, mely a felsőoktatási intézményekben való továbbtanulás feltétele.

#### **Szakközépiskola (Fachoberschule és Berufsoberschule) (11. – 12/13. osztály), Südliche Ingolstädter Straße 1 (Tel. 089 316 056 880)**

A gimnázium, a Realschule vagy a Mittelschule 10. osztályának befejezése után lehet ide jelentkezni.

**Fejlesztő speciális iskolák:**

Gyengénlátók és Vakok Központja Edith Stein Iskolája (Sehbehinderten und Blinden-Zentrum) (1. – 10. osztály), Pater-Setzer-Platz 1 (Tel. 089 310001-1422)

Gyógypedagógiai Központ Rupert Egenberger Iskolája (1. – 10. osztály), Birkenstraße (Tel.: 089 374 26 60)

**Unterschleißheim magániskolája:**

**Clara Grunwald Montessori Iskola (1. – 10. osztály), Ganghoferstraße 13 (Tel. 089 31837581)**

Sajátos pedagógia

*Fontos: Az Interkulturális Együttélés és Migrációs Bizottság minden tavasszal megszervezi a bajor iskolarendszert bemutató információs rendezvényét. Az iskolák és az óvodák közvetlenül értesítik a szülőket a pontos dátumról. A Bizottság idegen nyelven beszélő tagjai segítenek a megértési problémákban.*

*Számos nyelven vehetnek igénybe szaktanácsadást képzési témakörben a Tartományi Hivatalban. Az idegen nyelvű tanácsadók Münchenben várják az érdeklődőket: Goethestraße 53 vagy elérhetők az alábbi telefonszámon: 089 233 26 875 (Hétfőtől péntekig 9-12 és 13-16 óra között). A megbeszéléshez előzetes időpont egyeztetés szükséges.*

**Gyermek- és családi programlehetőségek Unterschleißheimban:**

Játszóház „Spielmobil & Kindertreff”, Raiffeisenstr. 60 (Bejárat a Lilienstraße felől, közvetlenül a virágbolt mellett), Tel. 089 321 12 03

Térítésmentes kínálat (játékok, barkácsolás, kirándulások stb.) 6 -12 éves gyermekek számára. A tevékenységek időjárástól függően beltérben vagy a szabadban zajlanak.

Program : <https://www.unterschleissheim.de/familie-soziales-bildung/kinder-jugend-freizeit/spielmobil-kindertreff.html>;

„Aktuelle Programme“

**Játszóterek:**

Dietersheimer Straße; Bezirksstraße/Lohwald; Gerhart-Hauptmann-Straße; Valentinspark; Kiebitzstraße; Hauptstraße; Alleestraße; Amselweg; Hildergardstraße; Im Klosterfeld; Raiffeisenstraße; Siriusstraße; Nelkenstraße; Finkenweg; Walter-Eucken-Straße; Fastlingerring; Peter-Schuster-Weg; Am Weiher; Im Ried; An der Burg; Haimhauser Straße; Valerystraße; Siriusstraße; Keltenschanze; Peter-Schuster-Weg; Beim Pfarracker; Ganghoferstraße; Einsteinstraße; Beim Seewirt; Maxfeldhof; Lilienstraße; Feldstraße; Elisabethstraße

Zeneiskola, Johann-Schmid-Straße 11, Tel. 089 310 71 50

A zeneiskola egyéni és csoportos órákat kínál bármilyen korú gyerekeknek. Kisgyermek (4 éves kortól) zeneóvodába járhatnak, ahol az alapvető zenei ismereteket játékos formában sajátíthatják el. Idősebb gyermekek az alábbi hangszereken tanulhatnak: furulya, klarinét, szaxofon, gitár, hegedű, brácsa, nagybőgő, zongora, harmonika, szintetizátor, orgona.

Gleis 1 Ifjúsági Ház; Hollerner Weg 1; Tel. 089 310 53 89

10 év feletti gyerekek és fiatalok találkozóhelye, gazdag programkínálattal, mint koncertek, bulik, színházi előadások, sportprogramok, kirándulások és még sok más...

**Családi pótlék (Kindergeld):**

A családi pótlék azoknak a szülőknek és nevelési felügyelettel rendelkező személyeknek jár, akiknek az állandó lakóhelye vagy tartós tartózkodási helye Németországban található, illetve a Német Szövetségi Köztársaságban korlátozás nélkül adókötelesek. A családi pótlékra való jogosultság automatikusan létrejön a gyermek születésének hónapjában és korlátozás nélkül fennáll a gyermek 18. életkoráig. Ha a gyermek 18 éves korában még tanuló vagy szakképzésben vesz részt, a családi pótlékra való jogosultság a gyermek 25. életévéig fennáll. A családi pótlék nem szociális támogatás, hanem egy bizonyos adóprémium.

A családi pótlékra vonatkozó kérelmet a Családi Alaphoz (Familienkasse) kell benyújtani. Unterschleißheimi lakosok esetében a Deggendorfi Családi Alap az illetékes: Familienkasse Deggendorf, Hindenburgstraße 32, 94469 Deggendorf

A családi pótlékkal kapcsolatban Németország teljes területén ingyenesen érdeklődhet az alábbi telefonszámon: 0800 4 5555 30